

Panasonic[®]

**Vodič za brzi početak/Hitri vodič/
Ghid rapid/Бърз справочник/
Brzi vodič/Брз водич**

Model br./Model št./Model/ **KX-TG6611FX**
Модел №/Модел бр. **KX-TG6612FX**
KX-TG6621FX

Sadržaj/Vsebina/Cuprins/Съдържание/Соджина	str./pagina/стр.
Upute na hrvatskom jeziku	2 - 9
Slovenska navodila	10 - 17
Instrucțiuni în limba română	18 - 25
Инструкции на български език	26 - 33
Uputstvo na srpskom jeziku	34 - 41
Упатство на македонски јазик	42 - 49
Uputstvo na bosanskom	50 - 57

PNQW2533ZA TC0311YK0 (A)

FX-2/2

Panasonic®

Hrvatski

Model br. **KX-TG6611FX/KX-TG6612FX**
KX-TG6621FX

Vodič za brzi početak

Priključci

Bazna stanica

■ **KX-TG6611/KX-TG6612**

Koristite samo priloženi Panasonic AC adapter.
(220-240 V AC, 50/60 Hz)
Na telefonsku liniju
DSL/ADSL filter* „Kliknite“

Vilice
Čvrsto pritisnite utikač.

Koristite samo priloženi spiralni telefonski kabel.

Pravilno

Nepravilno

*Ako koristite uslugu DSL/ADSL, potreban vam je DSL/ADSL filter (nije priložen).

■ **KX-TG6621**

Koristite samo priloženi Panasonic AC adapter.
(220-240 V AC, 50/60 Hz)
Na telefonsku liniju
DSL/ADSL filter* „Kliknite“

Vilice
Čvrsto pritisnite utikač.

Koristite samo priloženi spiralni telefonski kabel.

Pravilno

Nepravilno

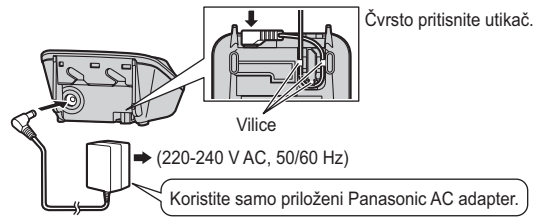
*Ako koristite uslugu DSL/ADSL, potreban vam je DSL/ADSL filter (nije priložen).

Važno:

- Ako nije priložen telefonski kabel, uređaj neće moći ispravno raditi.

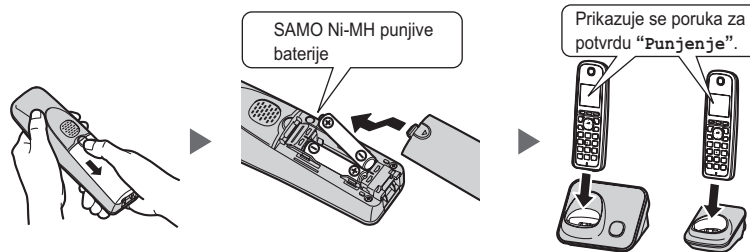
Priključci

Punjač



Umetanje baterija/punjenje baterija

Punite otprilike 7 sati.



Napomena:

- KORISTITE SAMO Ni-MH baterije veličine AAA (R03).
- NEMOJTE KORISTITI alkalne/manganske/Ni-Cd baterije.
- Kada prvi put ugradite baterije, od vas će se zatražiti da na zaslonu slušalice podesite jezik i regiju.

1 [↕]: Odaberite željeni jezik. → **OK** 2 puta

2 [↕]: Odaberite željenu zemlju. → **OK**

"Ostalo" = zemlje osim Češke i Slovačke

"Česká rep." = Češka

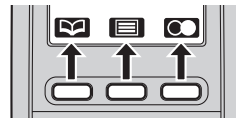
"Slovensko" = Slovačka

3 [↕]: "Da" → **OK** → [⏻]

Upute za rukovanje

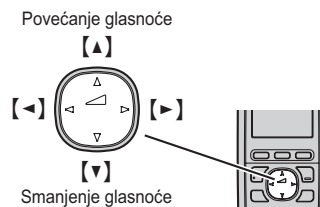
Funkcijske tipke

Slušalicu karakteriziraju 3 funkcijske tipke. Pritiskom na funkcijsku tipku možete izabrati funkciju koja se na zaslonu prikazuje neposredno iznad nje.



Tipka za navigaciju

- [▲], [▼], [◀] ili [▶]: Prelistavanje raznih popisa i stavaka.
- ▲ (Glasnoća: [▲] ili [▼]): Prilagodite glasnoću slušalice ili zvučnika tijekom razgovora.
- [◀] (→): Popis poziva: Prikaz popisa poziva.
- [▶] (●): Ponovno biranje: Prikaz popisa brojeva za ponovno biranje.



Jezik na zaslonu (Slušalica) (zadano: "English")

Ponudeno je 16 jezika za prikaz na zaslonu.

Možete odabrati "Deutsch", "English", "Magyar", "Polski", "Slovenčina", "Čeština", "Hrvatski", "Slovenščina", "Eesti", "Lietuviškai", "Latviešu", "Română", "Български", "Srpski", "Македонски", ili "Shqip".

- 1 #1110
- 2 : Odaberite željeni jezik. → **OK** →













Datum i vrijeme (Slušalica)


- 1 #1101
- 2 Unesite tekući datum, mjesec i godinu. → **OK**
- 3 Unesite tekući sat i minute.
- 4 **OK** →





Način biranja (Slušalica) (zadano: "Тонско")

- 1 #1120
- 2 : Odaberite željenu postavku. → **OK** →

Osnovne radnje	
Pozivanje brojeva/odgovaranje na pozive (Slušalica)	
Pozivanje brojeva	Odaberite telefonski broj. → [📞]/[☎]/[📞]
Odgovaranje na pozive	[📞]/[☎]
Prekidanje veze	[📞]
Prilagođavanje glasnoće slušalice/zvučnika	Nekoliko puta pritisnite [▲] ili [▼] tijekom razgovora.
Pozivanje pomoću popisa brojeva za ponovno biranje	[📞]/[▶] (📞) → [📞]: Odaberite željeni telefonski broj. → [📞]
Privremeno tonsko biranje (za korisnike usluge rotacijskog/impulsnog biranja)	Pritisnite [📞] prije nego unesete pristupne brojeve za koje je potrebno tonsko biranje.
Glasnoća zvona na slušalici	1 [📞] [📞] [📞] [📞] 2 [📞]: Odaberite željenu glasnoću. → [OK] → [📞]
Rad rezervnog napajanja (Pozivanje brojeva/odgovaranje na pozive tijekom nestanka struje)	
Pozivanje brojeva	1 Podignite slušalicu i birajte telefonski broj. 2 Nakon 1 minute stavite slušalicu na baznu stanicu. • Pričekajte da se zvučnik automatski uključi i da se uputi poziv. 3 Slušalicu držite na baznoj stanici i razgovarajte koristeći zvučnik.
Odgovaranje na pozive	Slušalicu držite na baznoj stanici i pritisnite [📞]/[☎].
Prekidanje veze	[📞]
Pozivanje pomoću popisa brojeva za ponovno biranje	1 Podignite slušalicu. 2 [📞]/[▶] (📞) 3 [📞]: Odaberite željeni telefonski broj. 4 Nakon 1 minute stavite slušalicu na baznu stanicu. • Pričekajte da se zvučnik automatski uključi i da se uputi poziv.
Pozivanje pomoću imenika u slušalici	1 Podignite slušalicu. 2 [📞] 3 [📞]: Odaberite željeni unos. 4 Nakon 1 minute stavite slušalicu na baznu stanicu. • Pričekajte da se zvučnik automatski uključi i da se uputi poziv.

Osnovne radnje	
Telefonski imenik (Slušalica)	
Dodavanje stavaka	<ol style="list-style-type: none"> 1  →  2 Unesite ime osobe koju pozivate (maks. 16 znakova). → OK <ul style="list-style-type: none"> • Način upisivanja znakova možete promijeniti pritiskom na . • Za unos imena pogledajte tabelu znakova u uputama za rukovanje. 3 Unesite telefonski broj osobe koju pozivate (maks. 24 znamenke). → OK 2 puta 4  
Pozivanje brojeva	<ol style="list-style-type: none"> 1  2 : Odaberite željeni unos. <ul style="list-style-type: none"> • Pritiskom i držanjem  ili  možete prelistavati stavke u telefonskom imeniku. 3 
Sustav za javljanje (Bazna stanica): KX-TG6621	
Tajnica uključena/isključena	Pritisnite  kako biste uključili/isključili sustav za javljanje.
Preslušavanje poruka	


Česta pitanja	
Pitanje	Uzrok/rješenje
Zašto se prikazuje  ?	<ul style="list-style-type: none"> • Slušalica je predaleko od bazne stanice. Približite je. • AC adapter bazne stanice nije ispravno priključen. Ponovno priključite AC adapter na baznu stanicu. • Slušalica nije registrirana na baznu stanicu. Registrirajte slušalicu (str. 8). • Aktiviranje prebacivanja u način rada za štednju energije jednim pritiskom prebacuje baznu stanicu u stanje čekanja. Prema potrebi isključite način rada za štednju energije.
Zašto ne mogu pozivati brojeve?	<ul style="list-style-type: none"> • Postavka načina biranja možda nije ispravna. Promijenite postavku (str. 4).
Što učiniti ako se slušalica ne uključuje?	<ul style="list-style-type: none"> • Provjerite jesu li baterije ispravno umetnute. • Do kraja napunite baterije. • Očistite kontakte za punjenje i ponovno započnite punjenje.
Koliki je vijek trajanja baterija?	<ul style="list-style-type: none"> • Ako koristite do kraja napunjene Ni-MH baterije (priložene baterije); Uz neprekidno korištenje: maks. 15 sati Ako se ne koristi (stanje čekanja): maks. 170 sati • Prilikom početnog punjenja baterije obično ne dostižu puni kapacitet. Maksimalna učinkovitost baterija dostiže se nakon nekoliko potpunih ciklusa punjenja i pražnjenja (korištenja). • Stvarna učinkovitost baterija ovisi o korištenju i okruženju.

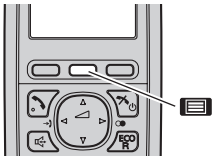
Česta pitanja	
Pitanje	Uzrok/rješenje
Dok slušalica nije u upotrebi, mogu li je ostaviti na baznoj stanici ili punjaču?	<ul style="list-style-type: none"> Čak i kada su baterije potpuno napunjene, slušalicu možete ostaviti na baznoj stanici ili punjaču bez negativnog učinka na baterije.
Kada je potrebno zamijeniti baterije?	<ul style="list-style-type: none"> Ako su baterije potpuno napunjene sve do prikaza , ali se nakon nekoliko poziva prikaže , zamijenite baterije novima.
Što je PIN?	<ul style="list-style-type: none"> PIN je 4-znamenkasti broj koji trebate unijeti ako želite promijeniti pojedine postavke bazne stanice. Zadani PIN je "0000".
Na koji način mogu vidjeti prikaz informacija o broju koji poziva?	<ul style="list-style-type: none"> Morate se pretplatiti na uslugu Caller ID. Za više pojedinosti obratite se vašem pružatelju usluga/telefonskoj kompaniji. Poruka "Prvo morate prijaviti Caller ID uslugu." će se prikazivati dok ne dobijete podatke o pozivatelju nakon pretplaćivanja na uslugu Caller ID (ID pozivatelja).
Što učiniti ako se čuje buka, a zvuk se prekida?	<ul style="list-style-type: none"> Slušalica ili bazna stanica koriste se u području sa snažnim električnim smetnjama. Premjestite baznu stanicu i koristite slušalicu podalje od izvora smetnji. Približite se baznoj stanici. Ako koristite uslugu DSL/ADSL, preporučujemo vam da između bazne stanice i utikača telefonskog kabela priključite DSL/ADSL filter. Za pojedinosti se obratite pružatelju usluge DSL/ADSL. Iskopčajte adapter za struju bazne stanice kako biste je resetirali i isključite slušalicu. Ponovno spojite adapter, uključite slušalicu i pokušajte ponovno.
Što učiniti ako se vrijeme trajanja baterija skрати čak i kada su one do kraja napunjene?	<ul style="list-style-type: none"> Suhom krpom očistite krajeve baterija (, ) i kontakte za punjenje te ponovno započnite punjenje.

Registracija slušalice na baznu stanicu

Priložena slušalica i bazna stanica već su registrirane. Ako iz nekog razloga slušalica nije registrirana na baznu stanicu, ponovno registrirajte slušalicu.

Slušalica



 # 1 3 0

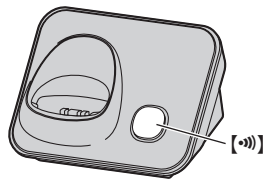
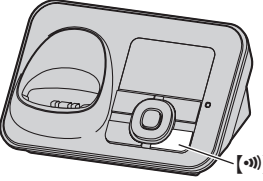


↓

Bazna stanica

Slijedite upute za Vaš model.


- **KX-TG6611/KX-TG6612**
Pritisnite i zadržite  oko 5 sekundi.
(Nema registracijskog tona)
- **KX-TG6621**
Pritisnite i zadržite  otprilike 5 sekundi sve dok se ne začuje registracijski ton.
- Sljedeći korak mora se izvršiti u roku od 90 sekundi.

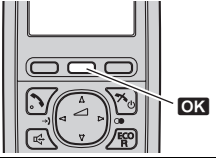



↓

Slušalica

OK → Pričekajte dok se ne prikaže "PIN baze". → Upišite PIN za baznu jedinicu (zadano: "0000"). → **OK**

- Kad se slušalica uspješno registrira, prikazat će se .



Opcijske usluge (ID pozivatelja i SMS)

Ako se pretplatite na uslugu Caller ID,



prilikom primitka poziva ili pregleda propuštenih poziva prikazuju se informacije o broju koji poziva.

Ako želite koristiti SMS, morat ćete se pretplatiti na ID pozivatelja i/ili odgovarajuću uslugu kao što je SMS.



SMS (Short Message Service: usluga kratkih poruka)

Panasonic®

Slovenščina

Model št. **KX-TG6611FX/KX-TG6612FX**
KX-TG6621FX

Hitri vodič

Povezave

Bazna enota

■ **KX-TG6611/KX-TG6612**

Uporabljajte le priloženi AC adapter Panasonic AC.

(220-240 V AC, 50/60 Hz)

Do telefonske linije

DSL/ADSL filter*

«Kliknite»

Kljukice

«Kliknite»

Vtič močno pritisnite.

Uporabite le priloženi telefonski kabel.

Pravilno

Napačno

*DSL/ADSL filter (ni priložen) je potreben, če imate storitev DSL/ADSL.

■ **KX-TG6621**

Uporabljajte le priloženi AC adapter Panasonic AC.

(220-240 V AC, 50/60 Hz)

Do telefonske linije

DSL/ADSL filter*

«Kliknite»

Kljukice

«Kliknite»

Vtič močno pritisnite.

Uporabite le priloženi telefonski kabel.

Pravilno

Napačno

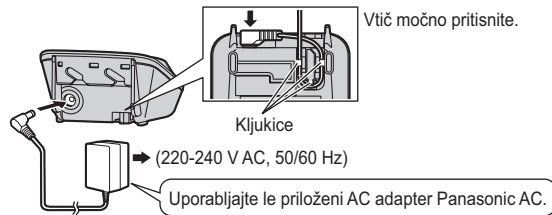
*DSL/ADSL filter (ni priložen) je potreben, če imate storitev DSL/ADSL.

Pomembno:

- Če uporabljate telefonski kabel, ki ni priložen, enota morda ne bo pravilno delovala.

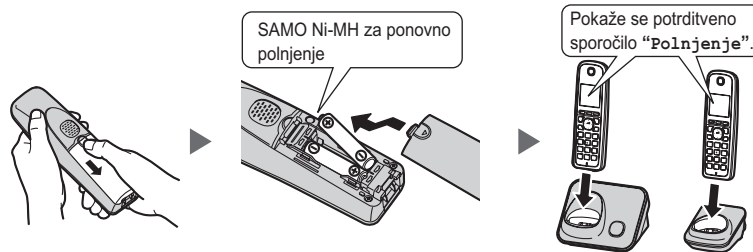
Povezave

Polnilec



Namestitev baterije/Polnjenje baterije

Polnite približno 7 ur.



Opomba:

- UPORABLJAJTE SAMO Ni-MH baterije velikosti AAA (R03).
- NE uporabljajte alkalnih/manganovih/Ni-Cd baterij.
- Ko prvič nameščate baterije, vas bodo slušalke pozvale, da nastavite jezik zaslona in nastavitve regije.

1 [↕]: Izberite želeni jezik. → **OK** 2-krat

2 [↕]: Izberite želeno državo. → **OK**

"Ostalo" = države razen Češke in Slovaške

"Česká rep." = Češka

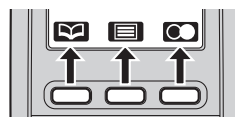
"Slovensko" = Slovaška

3 [↕]: "Da" → **OK** → [⏻]

Namigi za uporabo

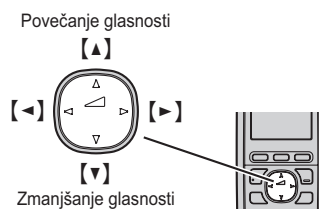
Mehke tipke

Slušalka ima 3 mehke tipke. S pritiskom na mehko tipko lahko izberete lastnost, ki je nad njo prikazana na zaslonu.



Navigacijska tipka

- [**▲**], [**▼**], [**◀**] ali [**▶**]: Drsite po raznih seznamih in elementih.
- (Glasnost: [**▲**] ali [**▼**]): Med govorjenjem nastavite glasnost slušalke ali zvočnika.
- [**◀**] [**▶**]: Seznam klicateljev: Ogled seznama klicateljev.
- [**▶**] [**●**]: Ponovni klic: Ogled seznama ponovnih klicev.



Jezik zaslona (Slušalka) (privzeto: "English")

Na voljo je 16 jezikov zaslona.

Izbirate lahko med "Deutsch", "English", "Magyar", "Polski", "Slovenčina", "Čeština", "Hrvatski", "Slovensčina", "Eesti", "Lietuviškai", "Latviešu", "Română", "Български", "Srpski", "Македонски", ali "Shqip".

- 1 #1110
- 2 : Izberite želeni jezik. → **OK** → [**⌂**]

Datum in čas (Slušalka)

- 1 #1101
- 2 Vnesite trenutni datum, mesec in leto. → **OK**
- 3 Vnesite trenutno uro in minute.
- 4 **OK** → [**⌂**]



Klicni način (Slušalka) (privzeto: "Tonsko")

- 1 #1120
- 2 : Izberite zeleno nastavev. → **OK** → [**⌂**]

Osnovne operacije	
Klicanje/sprejemanje klicev (Slušalka)	
Klicanje	Odtipkajte telefonsko številko. → / /
Sprejemanje klicev	/
Prekinitev klica	
Nastavitev glasnosti slušalke/ zvočnika	Pritiskajte ali , medtem ko govorite.
Klicanje s pomočjo seznama ponovnih klicev	/ () → : Izberite zeleno telefonsko številko. →
Začasno tonsko klicanje (za uporabnike pulzne storitve)	Pritisnite preden vnesete klicne številke za zvočno klicanje.
Ročna nastavitev glasnosti zvonjenja	1 2 : Izberite zeleno glasnost. → →
Funkcija Power back-up (Klicanje/sprejemanje klica med izpadom energije)	
Klicanje	1 Dvignite slušalko in odtipkajte telefonsko številko. 2 V 1 minuti namestite slušalko na bazno enoto. • Počakajte, da se zvočnik samodejno vklopi in se izvede klic. 3 Slušalko pustite na bazni enoti in govorite preko zvočnika.
Sprejemanje klicev	Slušalko pustite na bazni enoti in pritisnite / .
Prekinitev klica	
Klicanje s pomočjo seznama ponovnih klicev	1 Dvignite slušalko. 2 / () 3 : Izberite zeleno telefonsko številko. 4 V 1 minuti namestite slušalko na bazno enoto. • Počakajte, da se zvočnik samodejno vklopi in se izvede klic.
Klicanje s pomočjo telefonskega imenika slušalke	1 Dvignite slušalko. 2 3 : Izberite zeleni vnos. 4 V 1 minuti namestite slušalko na bazno enoto. • Počakajte, da se zvočnik samodejno vklopi in se izvede klic.

Osnovne operacije	
Imenik (Slušalka)	
Dodajanje vnosov	<ol style="list-style-type: none"> 1 → 2 Vnesite ime osebe (maks. 16 znakov). → OK <ul style="list-style-type: none"> • Način vnosa znakov lahko spremenite s pritiskom na 1/A/2. • Za vnos imena glejte tabelo znakov v navodilih za uporabo. 3 Vnesite telefonsko številko osebe (maks. 24 številke). → OK 2-krat 4 [*0]
Klicanje	<ol style="list-style-type: none"> 1 2 [↕]: Izberite želeni vnos. <ul style="list-style-type: none"> • Skozi imenik lahko podrsate s pritiskom in držanjem tipke [v] ali [▲]. 3 [↶]
Tajnica (Bazna enota): KX-TG6621	
Tajnica vklop/izklop	Pritisnite [☎] za vklop ali izklop tajnice.
Poslušanje sporočil	[▶]


Pogosto zastavljena vprašanja	
Vprašanje	Vzrok/rešitev
Zakaj je prikazan ?	<ul style="list-style-type: none"> • Slušalka je predaleč od bazne enote. Postavite jo bližje. • AC adapter bazne enote ni pravilno priključen. AC adapter ponovno priključite na bazno enoto. • Slušalka na bazni enoti ni registrirana. Registrirajte jo (str. 16). • Aktivacija eko načina na en dotik zmanjša domet bazne enote v načinu pripravljenosti. Če je to potrebno, eko način izklopite.
Zakaj ne morem klicati?	<ul style="list-style-type: none"> • Klicni način je morda napačno nastavljen. Spremenite nastavev (str. 12).
Kaj naj storim, če se slušalka noče vklopiti?	<ul style="list-style-type: none"> • Prepričajte se, da so baterije pravilno nameščene. • Baterije popolnoma napolnite. • Očistite polnilne terminale in ponovno napolnite.
Kakšen je obratovalni čas baterije?	<ul style="list-style-type: none"> • Ko uporabljate popolnoma napolnjene Ni-MH baterije (priložene baterije); Ob stalni uporabi: maks. 15 ur. Ob neuporabi (pripravljenost): maks. 170 ur. • Povsem normalno je, da baterije ob začetnem polnjenju ne dosežejo polne kapacitete. Maksimalna zmogljivost baterije je dosežena po nekaj ciklih polnjenja/izpraznjenja (uporaba). • Dejanska zmogljivost baterije je odvisna od uporabe in okoljskih pogojev.
Ali lahko slušalko pustim na bazni enoti ali polnilcu, ko je ne uporabljam?	<ul style="list-style-type: none"> • Tudi ko je slušalka polno napolnjena, jo lahko pustite na bazni enoti ali na polnilcu, ne da bi to slabo vplivalo na baterije.

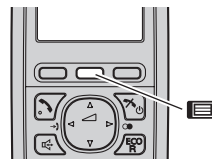
Pogosto zastavljena vprašanja	
Vprašanje	Vzrok/rešitev
Kdaj naj zamenjam baterije?	<ul style="list-style-type: none"> Če so baterije polno napolnjene, dokler je prikazan , vendar se po nekaj klicih pokaže , baterije zamenjajte z novimi.
Kaj je PIN?	<ul style="list-style-type: none"> PIN je 4-mestna številka, ki jo je treba vnesti, če želite opraviti nekatere spremembe nastavitve bazne enote. Privzeti PIN je "0000".
Kaj naj storim, da se bodo prikazali podatki klicatelja?	<ul style="list-style-type: none"> Vpisati se morate v storitev Caller ID. Za več informacij se obrnite na vašega ponudnika telefonskih storitev. Dokler ne prejmete informacij o klicatelju po tem, ko ste se vpisali v storitev Caller ID, se prikaže sporočilo "Najpr. morate naročiti storitev PIK."
Kaj naj storim, ko se sliši jo šumi ali ko se zvok prekinja?	<ul style="list-style-type: none"> Slušalko ali bazno enoto uporabljate na območju z močnimi električnimi motnjami. Bazno enoto oz. slušalko uporabljajte drugje in proč od virov motenj. Postavite se bližje bazni enoti. Če uporabljate storitev DSL/ADSL, vam priporočamo, da priključite DSL/ADSL filter med bazno enoto in telefonsko vtičnico. Za več informacij se obrnite na vašega ponudnika DSL/ADSL. Adapter za izmenični tok bazne enote izklopite, da boste lahko ponastavili enoto in izklopiti slušalko. Ponovno priključite adapter, vklopite slušalko in poskusite znova.
Kaj naj storim, če je čas delovanja krajši, tudi ko so bile baterije polno napolnjene?	<ul style="list-style-type: none"> Očistite konce baterij (\oplus, \ominus) in polnične terminale s suho krpo in ponovno napolnite.

Registriranje slušalka na bazno enoto

Priložena slušalka in bazna enota sta predhodno registrirani. Če iz kakršnega koli razloga slušalka ni registrirana na bazno enoto, jo ponovno registrirajte.

Slušalka

 # 1 3 0



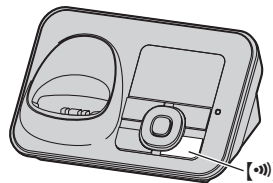
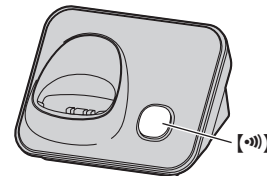
Bazna enota

Nadaljujte z uporabo za vaš model.

■ **KX-TG6611/KX-TG6612**
Pritisnite in držite **[☎]** približno 5 sekund.
(Ni registracijskega tona)

■ **KX-TG6621**
Pritisnite in držite **[☎]** približno 5 sekund, dokler ne zaslišite registracijskega tona.

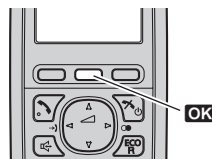
• Naslednji korak morate izvesti v 90 sekundah.



Slušalka

OK → Počakajte, dokler se ne prikaže "PIN baze". →
Vnesite PIN bazne enote (privzeto: "0000"). → **OK**

• Ko je slušalka pravilno registrirana, se prikaže **Υ**.



Storitve po želji (Caller ID in SMS)

Če se vpišete v storitev Caller ID,



se bodo ob sprejemu klica na zaslonu pokazali podatki klicatelja, možen pa bo tudi ogled zgrešenih klicev.

Za uporabo storitve SMS se morate vpisati v storitev Caller ID in/ali primerno storitev, kot je SMS.



SMS (Short Message Service: Storitev kratkih sporočil)

Panasonic®

România

Model **KX-TG6611FX/KX-TG6612FX**
KX-TG6621FX

Ghid rapid

Conexiuni

Unitatea de bază

■ **KX-TG6611/KX-TG6612**

Utilizați numai adaptorul de c.a. Panasonic furnizat.
(220-240 V c.a., 50/60 Hz)
La linia telefonică
filtru DSL/ADSL* „Faceți clic”

„Faceți clic”
Furci
Apăsați complet fișa.
Utilizați numai cablul telefonic furnizat.

Corect

Inc corect

*Dacă beneficiați de serviciul DSL/ADSL, este necesar un filtru DSL/ADSL (nu este furnizat).

■ **KX-TG6621**

Utilizați numai adaptorul de c.a. Panasonic furnizat.
(220-240 V c.a., 50/60 Hz)
La linia telefonică
filtru DSL/ADSL* „Faceți clic”

„Faceți clic”
Furci
Apăsați complet fișa.
Utilizați numai cablul telefonic furnizat.

Corect

Inc corect

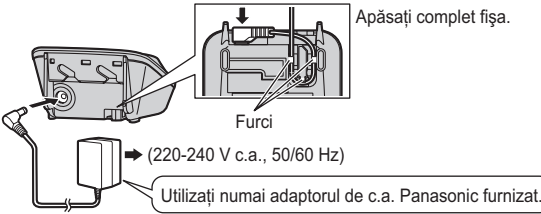
*Dacă beneficiați de serviciul DSL/ADSL, este necesar un filtru DSL/ADSL (nu este furnizat).

Atenționare:

- Dacă utilizați un cablu telefonic care nu este furnizat, este posibil ca unitatea să nu funcționeze în mod corespunzător.

Conexiuni

Încărcător



Apăsați complet fișa.

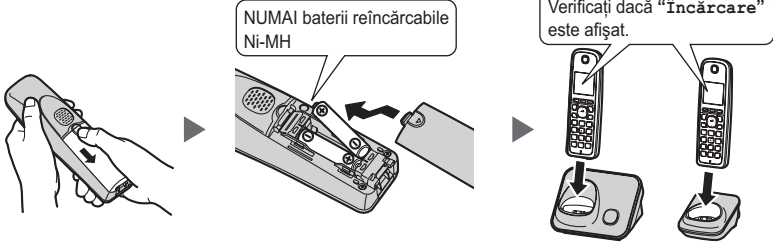
Furci

(220-240 V c.a., 50/60 Hz)

Utilizați numai adaptorul de c.a. Panasonic furnizat.

Instalarea bateriei/Încărcarea bateriei

Încărcați timp de aproximativ 7 ore.



NUMAI baterii reîncărcabile Ni-MH

Verificați dacă "Încărcare" este afișat.

Notă:

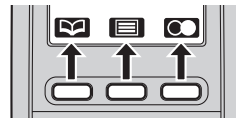
- UTILIZAȚI NUMAI baterii Ni-MH de dimensiune AAA (R03).
- NU utilizați baterii alcaline/cu mangan/Ni-Cd.
- Când instalați bateriile pentru prima dată, receptorul vă poate cere să definiți limba de afișare și setările pentru regiune.

- 1 [↕]: Selectați limba dorită. → **OK** de 2ori
- 2 [↕]: Selectați țara dorită. → **OK**
 - "AlteLe" = țări cu excepția Cehiei și Slovaciei
 - "Česká rep." = Cehia
 - "Slovensko" = Slovacia
- 3 [↕]: "Da" → **OK** → [🔌]


Sfaturi de utilizare

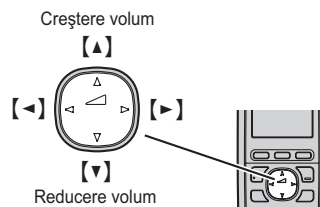
Taste programabile

Receptorul este prevăzut cu 3 taste programabile. Prin apăsarea pe o tastă programabilă, puteți selecta funcția indicată imediat deasupra acesteia pe afișaj.



Tasta Navigator



- [**▲**], [**▼**], [**◀**], sau [**▶**]: derulați prin diferite liste și articole.
-  (Volum: [**▲**] sau [**▼**]): reglați volumul receptorului sau al difuzorului în timpul convorbirii.
- [**◀**] [**▶**]: Listă apelanți): vizualizați lista apelanților.
- [**▶**] [**●**]: Reapelare): vizualizați lista de reapelare.




Limbă de afișare (Receptor) (implicit: "English")

Sunt disponibile 16 limbi de afișare.



Puteți selecta "Deutsch", "English", "Magyar", "Polski", "Slovenčina", "Čeština", "Hrvatski", "Slovenščina", "Eesti", "Lietuviškai", "Latviešu", "Română", "Български", "Srpski", "Македонски", sau "Shqip".

- 1  #1101
- 2 : Selectați limba dorită. → **OK** → [**↻**]




Data și ora (Receptor)


- 1  #1101
- 2 Introduceți data, luna și anul curent. → **OK**
- 3 Introduceți ora și minutul curent.
- 4 **OK** → [**↻**]





Mod apelare (Receptor) (implicit: "Ton")

- 1  #1120
- 2 : selectați setarea dorită. → **OK** → [**↻**]

Operații de bază	
Efectuarea apelurilor/Răspunsul la apeluri (Receptor)	
Efectuarea apelurilor	Formați numărul de telefon. → [📞]/[☎]/[📞]
Răspunsul la apeluri	[📞]/[☎]
Pentru a închide	[📞]
Pentru a regla volumul receptorului/difuzorului	În timpul convorbirii, apăsați în mod repetat pe [▲] sau pe [▼].
Efectuarea unui apel utilizând lista de reapelare	[📞]/[▶] (📞) → [↕]: selectați numărul de telefon dorit. → [📞]
Ton de apel temporar (pentru utilizatorii serviciilor de apelare cu disc/impulsuri)	Apăsați pe [📞] înainte de a introduce numerele de acces pentru care folosiți apelarea în mod ton.
Volum sonerie de apel receptor	1 [📞] [📞] [📞] [📞] 2 [↕]: selectați volumul dorit. → [📞] → [📞]
Funcționarea fără curent (Efectuarea unui apel/preluarea unui apel în timpul unei pene de curent)	
Efectuarea apelurilor	1 Ridicați receptorul și formați numărul de telefon. 2 În interval de 1 minut, așezați receptorul pe unitatea de bază. • Așteptați până când difuzorul este deschis automat și apelul este efectuat. 3 Țineți receptorul pe unitatea de bază și vorbiți folosind difuzorul.
Răspunsul la apeluri	Țineți receptorul pe unitatea de bază și apăsați pe [📞]/[☎].
Pentru a închide	[📞]
Efectuarea unui apel utilizând lista de reapelare	1 Ridicați receptorul. 2 [📞]/[▶] (📞) 3 [↕]: Selectați numărul de telefon dorit. 4 În interval de 1 minut, așezați receptorul pe unitatea de bază. • Așteptați până când difuzorul este deschis automat și apelul este efectuat.
Efectuarea unui apel folosind agenda telefonică din receptor	1 Ridicați receptorul. 2 [📞] 3 [↕]: selectați înregistrarea dorită. 4 În interval de 1 minut, așezați receptorul pe unitatea de bază. • Așteptați până când difuzorul este deschis automat și apelul este efectuat.

Operații de bază	
Agendă telefonică (Receptor)	
Adăugarea intrărilor	<ol style="list-style-type: none"> 1  →  2 Introduceți numele persoanei (max. 16 caractere). → OK <ul style="list-style-type: none"> • Puteți schimba modul de introducere a caracterelor apăsând pe 1/AB. • Pentru a introduce un nume, consultați tabelul de caractere din instrucțiunile de utilizare. 3 Introduceți numărul de telefon al persoanei (max. 24 de cifre). → OK de 2 ori 4 [*] [0]
Efectuarea apelurilor	<ol style="list-style-type: none"> 1  2 [*] [0]: selectați înregistrarea dorită. <ul style="list-style-type: none"> • Puteți derula intrările din agenda telefonică menținând apăsat [v] sau [▲]. 3 [↵]
Robot telefonic (Unitatea de bază): KX-TG6621	
Răspuns activat/dezactivat	Apăsați [☎] pentru a activa/dezactiva robotul telefonic.
Ascultarea mesajelor	[▶]


Întrebări frecvente	
Întrebare	Cauză/soluție
De ce este afișat  ?	<ul style="list-style-type: none"> • Receptorul se află la o distanță prea mare de unitatea de bază. Apropiați-vă. • Adaptorul de rețea al unității de bază nu este conectat în mod adecvat. Reconectați adaptorul de rețea la unitatea de bază. • Receptorul nu este înregistrat la unitatea de bază. Înregistrați-l (pagina 24). • Activarea modului eco dintr-o atingere reduce aria de acoperire a unității de bază în modul standby. Dacă este necesar, dezactivați modul eco.
De ce nu pot efectua apeluri?	<ul style="list-style-type: none"> • Este posibil ca modul de apelare să fie setat incorect. Modificați setarea (pagina 20).
Ce trebuie să fac atunci când receptorul nu pornește?	<ul style="list-style-type: none"> • Asigurați-vă că bateriile sunt corect instalate. • Încărcați complet bateriile. • Curățați contactele de încărcare și încărcați din nou.

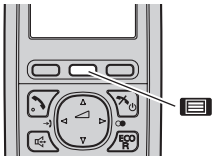
Întrebări frecvente	
Întrebare	Cauză/soluție
Care este durata de funcționare a bateriei?	<ul style="list-style-type: none"> • Când utilizați baterii Ni-MH complet încărcate (bateriile furnizate); La utilizare continuă: max. 15 ore Nu sunt utilizate (standby): max. 170 de ore • Este normal ca bateriile să nu atingă capacitatea maximă la încărcarea inițială. Performanțele maxime ale acumulatorului sunt atinse după câteva cicluri complete de încărcare/descărcare (utilizare). • Performanțele efective ale bateriei depind de utilizare și de mediul ambiant.
Pot ține receptorul pe unitatea de bază sau pe încărcător atunci când nu îl utilizez?	<ul style="list-style-type: none"> • Chiar și după ce bateriile sunt complet încărcate, receptorul poate fi lăsat pe unitatea de bază sau pe încărcător, fără ca aceasta să afecteze în mod negativ bateriile.
Când trebuie înlocuite bateriile?	<ul style="list-style-type: none"> • Dacă bateriile sunt complet încărcate până când este afișat simbolul , dar se afișează simbolul  după câteva apeluri, înlocuiți bateriile cu unele noi.
Ce este un PIN?	<ul style="list-style-type: none"> • Codul PIN este un număr din 4 cifre, care trebuie introdus pentru a modifica anumite setări ale unității de bază. Codul PIN implicit este "0000".
Cum trebuie să procedez pentru a afișa informațiile despre apelant?	<ul style="list-style-type: none"> • Trebuie să vă abonați la un serviciu de identificare apelant. • Contactați furnizorul de servicii/compania de telefonie pentru detalii. • Mesajul "Întâi, trebuie să subscrieți la Caller ID." va fi afișat până la primirea de informații despre apelant după abonarea la un serviciu de identificare apelant.
Cum trebuie să procedez când se aud zgomote și sunetul se aude cu intermitențe?	<ul style="list-style-type: none"> • Utilizați receptorul sau unitatea de bază într-o zonă cu interferențe electrice ridicate. Repoziționați unitatea de bază și utilizați receptorul la distanță de sursele de interferență. • Apropiati-vă de unitatea de bază. • Dacă utilizați un serviciu DSL/ADSL, recomandăm conectarea unui filtru DSL/ADSL între unitatea de bază și priza liniei telefonice. Pentru detalii, contactați furnizorul DSL/ADSL. • Decuplați adaptorul de rețea al unității de bază pentru a reseta unitatea și pentru a opri receptorul. Reconectați adaptorul, porniți receptorul și încercați din nou.
Cum trebuie să procedez când durata de funcționare pare să se reducă după încărcarea completă a bateriilor?	<ul style="list-style-type: none"> • Curățați terminalele acumulatorului (, ) și contactele de încărcare cu o lavetă uscată și încărcăți din nou.

Înregistrarea unui receptor la unitatea de bază

Receptorul furnizat și unitatea de bază sunt preînregistrate. Dacă, dintr-un motiv oarecare, receptorul nu este înregistrat la unitatea de bază, reînregistrați receptorul.

Receptor



 # 1 3 0

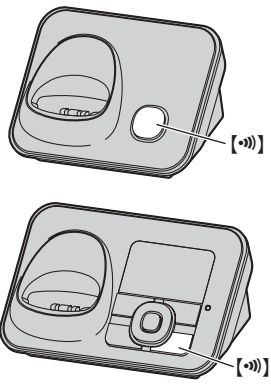


↓

Unitatea de bază

Continuați cu operațiile recomandate pentru modelul dumneavoastră.


- **KX-TG6611/KX-TG6612**
Țineți apăsat  timp de circa 5 secunde.
(Fără ton de înregistrare)
- **KX-TG6621**
Apăsați și țineți apăsat butonul  pentru aproximativ 5 secunde, până când auziți tonul de înregistrare.
- Pasul următor trebuie efectuat în interval de 90 de secunde.

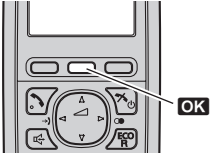


↓

Receptor

OK → Așteptați până când **"PIN bază"** este afișat. →
Introduceți codul PIN al unității de bază (implicit: "0000"). →
OK

● Când receptorul a fost înregistrat cu succes,  este afișat.



Servicii opționale (identificare apelant și SMS)

Dacă vă abonați la un serviciu de identificare apelant,



informațiile despre apelant vor fi afișate la primirea unui apel sau la vizualizarea apelurilor pierdute.

Pentru a utiliza SMS, trebuie să vă abonați la un serviciu de identificare apelant și/sau la un serviciu corespunzător, precum SMS.



SMS (Short Message Service: serviciu mesaje scurte)

Panasonic®

Български

Модел № **KX-TG6611FX/KX-TG6612FX**
KX-TG6621FX

Бърз справочник

Свързване

База

■ **KX-TG6611/KX-TG6612**

Използвайте само предоставения променливотоков адаптер Panasonic.

(220-240 В (V) AC, 50/60 Хц (Hz))

Към телефонната линия

DSL/ADSL филтър* „Кликнете“

„Кликнете“

Кукички

Натиснете внимателно жак.

Използвайте само предоставения кабел за телефонна линия.

Правилно

Грешно

*Необходим е DSL/ADSL филтър (не е доставен), ако имате DSL/ADSL услуга.

■ **KX-TG6621**

Използвайте само предоставения променливотоков адаптер Panasonic.

(220-240 В (V) AC, 50/60 Хц (Hz))

Към телефонната линия

DSL/ADSL филтър* „Кликнете“

„Кликнете“

Кукички

Натиснете внимателно жак.

Използвайте само предоставения кабел за телефонна линия.

Правилно

Грешно

*Необходим е DSL/ADSL филтър (не е доставен), ако имате DSL/ADSL услуга.

Важна информация:

- Ако не използвате доставения кабел за телефонна линия, устройството може да не работи правилно.

Свързване

Зарядно устройство



Поставяне на батерията/Зареждане на батерията

Зареждане за 7 часа.



Забелжка:

- ИЗПОЛЗВАЙТЕ САМО Ni-MH батерии, размер AAA (R03).
- НЕ използвайте Алкални/Манганови/Ni-Cd батерии.
- При поставяне на батериите за първи път слушалката може да ви подсети да зададете език и регион.

1 [↕]: Изберете желания език. → **OK** 2 пъти

2 [↕]: Изберете желаната държава. → **OK**

"Други" = държави, с изключение на Чехия и Словакия

"Česká rep." = Чехия

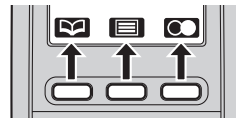
"Slovensko" = Словакия

3 [↕]: "Да" → **OK** → [🔌]

Съвети за работа

Функционални бутони

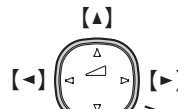
На слушалката има 3 функционални бутона. С натискането на функционален бутон, вие можете да изберете функцията, показана директно над бутона на дисплея.



Бутон за навигация

- [**▲**], [**▼**], [**◀**] или [**▶**]: Прелистете между различните списъци и позиции.
- **▲** (Ниво на звука: [**▲**] или [**▼**]): Настройте нивото на звука на приемника или говорителя докато говорите.
- [**◀**] (**→**): Списък на входящите повиквания): Прегледайте списъка на входящите повиквания.
- [**▶**] (**●**): Повторно набиране): Прегледайте списъка с повторни набирания.

Повишаване нивото на звука



Намаляване нивото на звука



Език на извеждане на дисплея (Слушалка) (по подразбиране: "English")

Възможни са 16 езика на извеждане на дисплея.

Можете да изберете "Deutsch", "English", "Magyar", "Polski", "Slovenčina", "Čeština", "Hrvatski", "Slovenščina", "Eesti", "Lietuviškai", "Latviešu", "Română", "Български", "Srpski", "Македонски", или "Shqip".

- 1 #1101
- 2 : Изберете желания език. → **OK** → [**↻**]




Дата и час (Слушалка)


- 1 #1101
- 2 Въведете текущата дата, месец и година. → **OK**
- 3 Въведете текущия час и минути.
- 4 **OK** → [**↻**]



Режим на набиране (Слушалка) (по подразбиране: "Тонално")

- 1 #1120
- 2 : Изберете желаната настройка. → **OK** → [**↻**]

Основни операции	
Повикване/Отговаряне на повиквания (Слушалка)	
Провеждане на разговори	Наберете телефонния номер. → [📞]/[☎]/[📞]
Отговаряне на повиквания	[📞]/[☎]
За затваряне	[📞]
За настройка на нивото на звука на приемане/говорителя	Натиснете [▲] или [▼] неколккратно докато говорите.
Позвъняване чрез списъка на повторните повиквания	[📞]/[▶] (📞) → [📞]: Изберете желан телефонен номер. → [📞]
Временно тонално набиране (за потребителите на телефонни услуги с пулсово набиране)	Натиснете [☒] преди да въведете номера за достъп, които изискват тонално набиране.
Сила на звънене на слушалката	1 [📞] [📞] [📞] [📞] 2 [📞]: Изберете желаната сила на звука. → OK → [📞]
Работа на батерия (Провеждане/отговаряне на повикване при липса на ток)	
Провеждане на разговори	1 Вдигнете слушалката и наберете номера. 2 В рамките на 1 минута поставете слушалката на базата. • Изчакайте, докато микрофонът се включи автоматично и разговорът се осъществи. 3 Дръжте слушалката на базата и говорете като използвате микрофона.
Отговаряне на повиквания	Дръжте слушалката на базата и натиснете [📞]/[☎].
За затваряне	[📞]
Позвъняване чрез списъка на повторните повиквания	1 Вдигнете слушалката. 2 [📞]/[▶] (📞) 3 [📞]: Изберете желан телефонен номер. 4 В рамките на 1 минута поставете слушалката на базата. • Изчакайте, докато микрофонът се включи автоматично и разговорът се осъществи.
Позвъняване чрез списъка на слушалката	1 Вдигнете слушалката. 2 [📞] 3 [📞]: Изберете желан запис. 4 В рамките на 1 минута поставете слушалката на базата. • Изчакайте, докато микрофонът се включи автоматично и разговорът се осъществи.



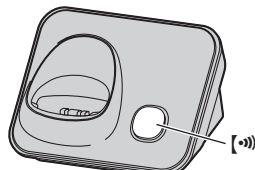
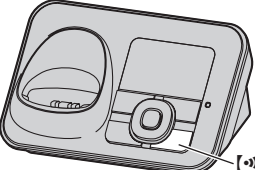

Основни операции	
Телефонна книга (Слушалка)	
Добавяне на записи	<ol style="list-style-type: none"> 1  →  2 Въведете името на контакта (максимално 16 символа). → OK <ul style="list-style-type: none"> • Можете да промените режима на въвеждане на символи чрез натискане на 1/A/2. • За да въведете име, вижте таблицата със символи в инструкциите за работа. 3 Въведете телефонния номер на контакта (максимално 24 цифри). → OK 2 пъти 4 [↶]
Провеждане на разговори	<ol style="list-style-type: none"> 1  2 [↕]: Изберете желания запис. <ul style="list-style-type: none"> • Можете да прелиствате по телефонната книга чрез натискане и задържане на [↕] или [▲]. 3 [↶]
Система за отговаряне (База): KX-TG6621	
Отговаряне вкл/изкл	Натиснете [☑] за да включите/изключите системата за отговаряне.
Прослушване на съобщения	[▶]

Често задавани въпроси	
Въпрос	Причина/решение
Защо се извежда  ?	<ul style="list-style-type: none"> • Слушалката е много далеч от базата. Преместете я по-близо. • Променливотоковият адаптер на базата не е правилно свързан. Свържете повторно променливотоковия адаптер на базата. • Слушалката не е регистрирана в базата. Регистрирайте я (стр. 32). • Активирането на екорезим с едно натискане на бутон намалява обхвата на базата в режим готовност. Ако е необходимо, изключете екорезима.
Защо не мога да позвънявам?	<ul style="list-style-type: none"> • Режимът за набиране може да е настроен неправилно. Променете настройката (стр. 28).
Какво трябва да направя, когато слушалката не се включва?	<ul style="list-style-type: none"> • Уверете се, че батериите са поставени правилно. • Заредете напълно батериите. • Почистете контактите за зареждане и заредете отново.

Често задавани въпроси	
Въпрос	Причина/решение
Колко е експлоатационният живот на батерията?	<ul style="list-style-type: none"> • Когато използвате напълно заредени Ni-MH батерии (доставени батерии); При непрекъсната употреба: макс. 15 часа В режим готовност: макс. 170 часа • Нормално за батериите е да не достигнат пълен капацитет при първоначално зареждане. Максималният капацитет на батериите се достига след няколко пълни цикъла на зареждане/разреждане (употреба). • Действителният капацитет на батерията зависи от употребата и околната среда.
Мога ли да държа слушалката върху базата или зарядното устройство, когато не я използвам?	<ul style="list-style-type: none"> • Дори след като батериите са напълно заредени, слушалката може да бъде оставена върху базата или зарядното устройство без това да навреди на батериите.
Кога трябва да подменя батериите?	<ul style="list-style-type: none"> • Ако батериите са напълно заредени и е изведен , но след няколко разговора се извежда , подменете батериите с нови.
Какво е PIN?	<ul style="list-style-type: none"> • PIN е 4-цифрено число, което трябва да бъде въведено, за да се променят определени настройки на базата. По подразбиране PIN е "0000".
Какво трябва да направя, за да изведа информация за входящо повикване?	<ul style="list-style-type: none"> • Вие трябва да сте абониран за услугата Идентификация на повикване. Свържете се с вашия доставчик на услуги/ телефонната компания за подробности. • Съобщението "Първо Активирайте Caller ID" ще се изведе докато приемате информация за повикването след абониране за услугата Идентификация на повикване.
Какво трябва да направя, когато се чува шум, звука прекъсва и изчезва?	<ul style="list-style-type: none"> • Вие използвате слушалката или базата в зона със силни електрически смущения. Поставете на друго място базата и използвайте слушалката далеч от източници на смущения. • Преместете по-близо до базата. • Ако използвате DSL/ADSL услуга, препоръчваме ви да свържете DSL/ADSL филтър между базата и жака на телефонната линия. Свържете се с вашия доставчик на DSL/ADSL за подробности. • Извадете AC адаптера на базата от мрежата, за да нулирате базата и изключете слушалката. Включете отново адаптера, включете слушалката и опитайте отново.
Какво трябва да направя, когато времето на работа е по-късо, дори след пълно зареждане на батериите?	<ul style="list-style-type: none"> • Почистете контактите на батерията (\oplus, \ominus) и контактите на зарядното устройство със суха кърпа и заредете отново.

Регистриране на слушалка към базата

Доставената слушалка и база са предварително регистрирани. Ако по някаква причина слушалката не е регистрирана към базата, пререгистрирайте я.

<p>Слушалка</p> <p> # 1 3 0</p>	
↓	
<p>База</p> <p>Продължете с действията, определени за модела ви.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ KX-TG6611/KX-TG6612 Натиснете и задръжте [*] за 5 секунди. (Няма тон при регистриране) ■ KX-TG6621 Натиснете и задръжте [*] около 5 секунди, докато прозвучи сигналът за регистрация. ● Следващата стъпка трябва да завърши за 90 секунди. 	 
↓	
<p>Слушалка</p> <p>OK → Изчакайте докато се изведе "PIN на Базата". → Въведете PIN в базата (по подразбиране: "0000"). → OK</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Когато слушалката е била регистрирана успешно, се извежда ✓. 	

Допълнителни услуги (Идентификация на повикване и SMS)

Ако сте абониран за услуга Идентификация на повикване,



информацията за входящото повикване ще се изведе, когато се приеме повикването или при показване на пропуснати повиквания.

За да използвате SMS, вие трябва да сте абониран за Идентификация на повикване и/или подходяща услуга, например SMS.



SMS (Short Message Service: Услуга за кратки съобщения)

Panasonic®

Srpski

Model br. **KX-TG6611FX/KX-TG6612FX**
KX-TG6621FX

Brzi vodič

Povezivanje

Bazna jedinica

■ **KX-TG6611/KX-TG6612**

Koristite samo isporučeni Panasonic adapter za naizmjeničnu struju.
(220-240 V AC, 50/60 Hz)
U telefonsku liniju
DSL/ADSL filter* „Klik“

„Klik“

Kukice

Čvrsto pritisnite utikač.

Koristite samo isporučeni telefonski kabl.

Pravilno

Nepravilno

*DSL/ADSL filter (nije isporučen) je potreban ako imate DSL/ADSL uslugu.

■ **KX-TG6621**

Koristite samo isporučeni Panasonic adapter za naizmjeničnu struju.
(220-240 V AC, 50/60 Hz)
U telefonsku liniju
DSL/ADSL filter* „Klik“

„Klik“

Kukice

Čvrsto pritisnite utikač.

Koristite samo isporučeni telefonski kabl.

Pravilno

Nepravilno

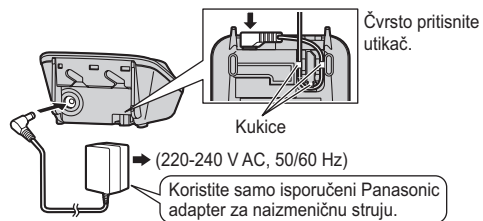
*DSL/ADSL filter (nije isporučen) je potreban ako imate DSL/ADSL uslugu.

Važno:

- Ukoliko koristite telefonski kabl koji nije isporučen uz telefon, moguće je da uređaj ne radi pravilno.

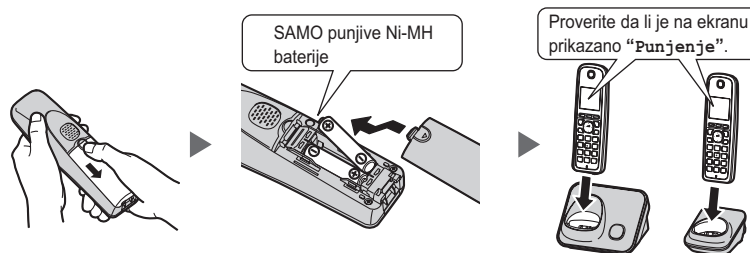
Povezivanje

Punjač



Instalacija baterija/punjenje baterija

Punite oko 7 sati.



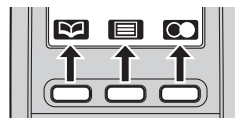
Napomena:

- KORISTITE SAMO Ni-MH baterije veličine AAA (R03).
 - NEMOJTE koristiti alkalno-manganske/Ni-Cd baterije.
 - Kada prvi put stavite baterije, na slušalici se može pojaviti zahtev da podesite jezik na ekranu i regionalnu postavku.
- 1 [↕]: Odaberite željeni jezik. → **OK** 2 puta
 - 2 [↕]: Odaberite željenu zemlju. → **OK**
 - "Druge zemlje" = zemlje osim Češke i Slovačke
 - "Česká rep." = Češka
 - "Slovensko" = Slovačka
 - 3 [↕]: "Da" → **OK** → [🔌]

Informacije o rukovanju

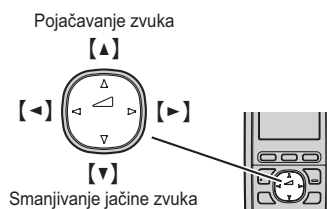
Meki tasteri

Slušalica ima 3 meka tastera. Pritiskanjem mekog tastera možete da odaberete funkciju koja je prikazana na ekranu direktno iznad njega.



Navigacioni taster

- [▲], [▼], [◀], ili [▶]: Listanje kroz različite liste i stavke.
- [▲] (Jačina zvuka: [▲] ili [▼]): Podešavanje jačine zvuka na prijemniku ili mikrofonu tokom razgovora.
- [◀] [▶]: Lista pozivalaca: Pregled liste pozivalaca.
- [▶] [●]: Ponovno biranje: Pregled liste brojeva za ponovno biranje.



Jezik na ekranu (Slušalica) (podrazumevani: "English")

Na raspolaganju imate 16 jezika za prikaz.

Možete da odaberete "Deutsch", "English", "Magyar", "Polski", "Slovenčina", "Čeština", "Hrvatski", "Slovenščina", "Eesti", "Lietuviškai", "Latviešu", "Română", "Български", "Srpski", "Македонски", ili "Shqip".

- 1 [☰] [#] [1] [1] [0]
- 2 [↕]: Odaberite željeni jezik. → **OK** → [↻]

Datum i vreme (Slušalica)

- 1 [☰] [#] [1] [0] [1]
- 2 Unesite trenutni dan, mesec i godinu. → **OK**
- 3 Unesite trenutni sat i minut.
- 4 **OK** → [↻]



Režim biranja broja (Slušalica) (podrazumevani: "Tonsko biranje")

- 1 [☰] [#] [1] [2] [0]
- 2 [↕]: Odaberite željeno podešavanje. → **OK** → [↻]

Osnovne operacije	
Pozivanje/odgovaranje na poziv (Slušalica)	
Pozivanje	Izaberite broj telefona. → [📞]/[📞]/[📞]
Odgovaranje na pozive	[📞]/[📞]
Prekidanje veze	[📞]
Podešavanje jačine zvuka prijemnika/mikrofona	Pritisnite [▲] ili [▼] više puta tokom razgovora.
Pozivanje pomoću liste za ponovno pozivanje	[📞]/[▶] (📞) → [📞]: Odaberite željeni broj telefona. → [📞]
Privremeno tonsko biranje (za korisnike rotacione/impulsne usluge)	Pritisnite [📞] pre unosa pristupnih brojeva koji zahtevaju tonsko biranje.
Jačina zvona slušalice	1 [📞] [📞] [📞] [📞] 2 [📞]: Odaberite željenu jačinu zvuka. → [OK] → [📞]
Rad sa rezervnim napajanjem (pozivanje/primanje poziva u slučaju nestanka struje)	
Pozivanje	1 Podignite slušalicu i pozovite broj telefona. 2 U roku do 1 minuta postavite slušalicu u baznu jedinicu. • Sačekajte da se telefonski zvučnik automatski uključi i broj će se pozvati. 3 Držite slušalicu na baznoj jedinici i razgovarajte koristeći telefonski zvučnik.
Odgovaranje na pozive	Držite slušalicu na baznoj jedinici i pritisnite [📞]/[📞].
Prekidanje veze	[📞]
Pozivanje pomoću liste za ponovno pozivanje	1 Podignite slušalicu. 2 [📞]/[▶] (📞) 3 [📞]: Odaberite željeni telefonski broj. 4 U roku do 1 minuta postavite slušalicu u baznu jedinicu. • Sačekajte da se telefonski zvučnik automatski uključi i broj će se pozvati.
Pozivanje pomoću imenika slušalice	1 Podignite slušalicu. 2 [📞] 3 [📞]: Odaberite željeni unos. 4 U roku do 1 minuta postavite slušalicu u baznu jedinicu. • Sačekajte da se telefonski zvučnik automatski uključi i broj će se pozvati.

Osnovne operacije	
Imenik (Slušalica)	
Unošenje novih brojeva	<ol style="list-style-type: none"> 1 → 2 Unesite ime vlasnika broja (maksimalno 16 znakova). → OK <ul style="list-style-type: none"> • Način unošenja znakova možete da izmenite tako što ćete pritisnuti 1/A/B. • Da biste uneli ime, pogledajte tabelu znakova u uputstvu za rukovanje. 3 Unesite broj telefona (maksimalno 24 cifre). → OK 2 puta 4 [*0]
Pozivanje	<ol style="list-style-type: none"> 1 2 [*]: Odaberite željeni unos. <ul style="list-style-type: none"> • Unose u imeniku možete da listate tako što ćete pritisnuti i držati pritisnuto [v] ili [^]. 3 [~]
Sistem za automatski odgovor (Bazna jedinica): KX-TG6621	
Uključivanje/isključivanje automatskog odgovora	Pritisnite [☒] da biste uključili/isključili sistem za automatski odgovor.
Preslušavanje poruka	[▶]


Često postavljana pitanja	
Pitanje	Uzrok/rešenje
Zašto se prikazuje Y ?	<ul style="list-style-type: none"> • Slušalica je predaleko od bazne jedinice. Priđite bliže. • Adapter za naizmjeničnu struju bazne jedinice nije pravilno priključen. Ponovo priključite adapter za naizmjeničnu struju u baznu jedinicu. • Slušalica nije registrovana u baznoj jedinici. Registrujte je (str. 40). • Aktiviranjem ekonomičnog režima rada na jedan dodir smanjuje se domet bazne jedinice u režimu pripravnosti. Ako je potrebno, isključite režim odjeka.
Zbog čega ne mogu da zovem?	<ul style="list-style-type: none"> • Moguće je da je režim biranja nepravilno podešen. Promenite postavku (str. 36).
Šta bi trebalo da radim kad se slušalica ne uključuje?	<ul style="list-style-type: none"> • Proverite da li su baterije pravilno instalirane. • Potpuno napunite baterije. • Očistite kontakte punjača i ponovo napunite baterije.

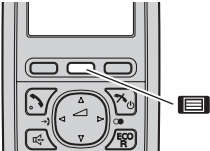
Često postavljana pitanja	
Pitanje	Uzrok/rešenje
Koliko je radno vreme baterije?	<ul style="list-style-type: none"> • Kad koristite potpuno napunjene Ni-MH baterije (isporučene baterije); U neprekidnoj upotrebi: maksimalno 15 sati Van upotrebe (u režimu pripravnosti): maksimalno 170 sati • Normalno je da baterije ne dostignu svoj puni kapacitet pri prvom punjenju. Maksimalni učinak baterija se dostiže posle nekoliko kompletnih ciklusa punjenja/pražnjenja (upotrebe). • Stvarni učinak baterija zavisi od načina korišćenja i okruženja.
Mogu li da držim slušalicu na baznoj jedinici ili punjaču kad je ne koristim?	<ul style="list-style-type: none"> • Čak i pošto se potpuno napune baterije, slušalica se može ostaviti na baznoj jedinici ili punjaču bez ikakvog štetnog uticaja na baterije.
Kada bi trebalo da zamenim baterije?	<ul style="list-style-type: none"> • Ako su baterije potpuno napunjene dok se ne prikaže , ali se  prikazuje već posle nekoliko poziva, zamenite baterije novima.
Šta je PIN?	<ul style="list-style-type: none"> • PIN je 4-cifreni broj koji je neophodno uneti da bi se menjale određene postavke bazne jedinice. Podrazumevani PIN je "0000".
Šta treba da uradim da bi se prikazivale informacije o pozivaocu?	<ul style="list-style-type: none"> • Neophodno je da se pretplatite na uslugu identifikacije pozivaoca. Više pojedinosti zatražite od svog dobavljača usluga/telefonske kompanije. • Poruka "Najpre se pretplatite na ID poziv." će se prikazivati dok ne počnete da primete informacije o pozivaocu pošto se pretplatite na uslugu identifikacije poziva.
Šta treba da radim kad se čuju smetnje i zvuk se prekida?	<ul style="list-style-type: none"> • Slušalicu ili baznu jedinicu koristite u zoni sa velikom količinom električnih smetnji. Premestite baznu jedinicu a slušalicu koristite dalje od izvora smetnji. • Pridite bliže baznoj jedinici. • Ako koristite DSL/ADSL uslugu, preporučujemo da povežete DSL/ADSL filter između bazne jedinice i priključnice na telefonskoj liniji. Više pojedinosti zatražite od svog dobavljača DSL/ADSL usluge. • Isključite adapter za naizmjeničnu struju bazne jedinice da biste je resetovali i isključite slušalic. Ponovo priključite slušalicu, uključite je i pokušajte ponovo.
Šta da radim kad se čini da je vreme rada kraće čak i pošto potpuno napunim baterije?	<ul style="list-style-type: none"> • Očistite krajeve baterija (+, -) i kontakte za punjenje suvom krpom i ponovo napunite baterije.

Registrowanje slušalice u baznoj jedinici

Isporučena slušalica i bazna jedinica su unapred registrovane. Ako iz nekog razloga slušalica nije registrovana u baznoj jedinici, ponovo je registrujte.

Slušalica



 # 1 3 0

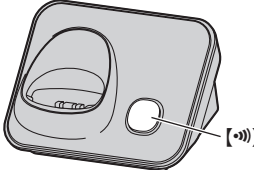
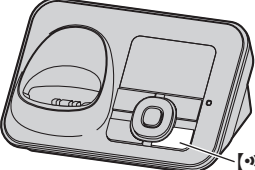


↓

Bazna jedinica

Dalji postupak zavisi od konkretnog modela.


- **KX-TG6611/KX-TG6612**
Pritisnite i držite  oko 5 sekundi.
(Nema tona registracije)
- **KX-TG6621**
Pritisnite i držite  oko 5 sekundi, dok se iz slušalice ne začuje zvučni signal registracije.
- Sledeći postupak se mora obaviti u roku od 90 sekundi.

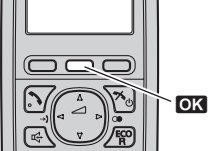



↓

Slušalica

OK → Sačekajte da se prikaže "PIN baze". → Unesite PIN bazne jedinice (podrazumevani: "0000"). → **OK**

- Pošto slušalica bude uspešno registrovana, prikazuje se .



Opcione usluge (identifikacija pozivaoca i SMS)

Ako se pretplatite na uslugu identifikacije pozivaoca,



informacije o pozivaocu će se prikazivati prilikom dolaznog poziva ili prilikom pregledanja propuštenih poziva.

Da biste koristili SMS, neophodno je da se pretplatite na identifikaciju pozivaoca i /ili odgovarajuću uslugu kao što je SMS.



SMS (Short Message Service: Usluga kratkih poruka)

Panasonic®

Македонски

Модел бр. **KX-TG6611FX/KX-TG6612FX**
KX-TG6621FX

Брз водич

Поврзувања

База

■ **KX-TG6611/KX-TG6612**

Користете го само дадениот адаптер за наизменична струја на Panasonic.
(220-240 V AC, 50/60 Hz)

Кон телефонската линија

DSL/ADSL-филтер* „Кликнете“

„Кликнете“

Куки

Притиснете го приклучокот силно.

Користете го само дадениот телефонски кабел.

Правилно

Погрешно

*Потребен е DSL/ADSL-филтер (не се доставува) ако имате DSL/ADSL-услуга.

■ **KX-TG6621**

Користете го само дадениот адаптер за наизменична струја на Panasonic.
(220-240 V AC, 50/60 Hz)

Кон телефонската линија

DSL/ADSL-филтер* „Кликнете“

„Кликнете“

Куки

Притиснете го приклучокот силно.

Користете го само дадениот телефонски кабел.

Правилно

Погрешно

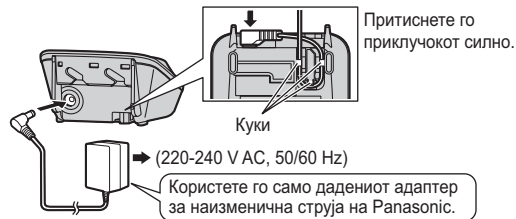
*Потребен е DSL/ADSL-филтер (не се доставува) ако имате DSL/ADSL-услуга.

Важно:

- Апаратот нема да работи правилно ако користите телефонски кабел што не се доставува.

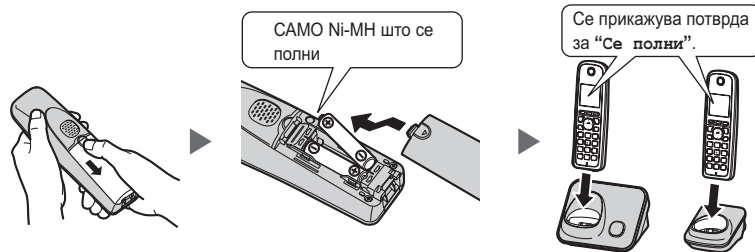
Поврзувања

Полнач



Поставување на батеријата/Полнење на батеријата

Полнете ја околу 7 часа.



Забелешка:

- КОРИСТЕТЕ САМО Ni-MH батерии со големина AAA (R03).
- НЕ КОРИСТЕТЕ алкални/магнезиумови/Ni-Cd батерии.
- Кога првпат ги ставате батериите, слушалката може да побара од вас да ги поставите јазикот и регионот на приказот.

1 [↕]: Изберете го саканиот јазик. → **OK** 2пати

2 [↕]: Изберете ја саканата земја. → **OK**

"Друго" = земји освен Чешка и Словачка

"Česká rep." = Чешка

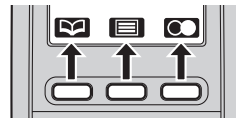
"Slovensko" = Словачка

3 [↕]: "Да" → **OK** → [⏻]

Совети за работа

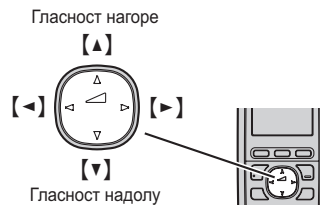
Копчиња за брз пристап

Слушалката има 3 копчиња за брз пристап. Со притискање на копче за брз пристап, можете да ја изберете покажаната опција директно над копчето на екранот.



Копче за навигација

- [**▲**], [**▼**], [**◀**] или [**▶**]: Движење низ разни списоци и ставки.
- (Гласност: [**▲**] или [**▼**): Прилагодување на гласноста на приемникот или звучникот при зборување.
- [**◀**] (**→**): Список на повикувачи): Преглед на списокот на повикувачи.
- [**▶**] (**●**): Повторно бирање): Преглед на списокот за повторно повикување.



Јазик на приказот (Слушалка) (зададено: "English")

Достапни се 16 јазици на приказот.

Може да изберете "Deutsch", "English", "Magyar", "Polski", "Slovenčina", "Čeština", "Hrvatski", "Slovenščina", "Eesti", "Lietuviškai", "Latviešu", "Română", "Български", "Srpski", "Македонски", или "Shqip".

- 1 # 1 1 0 1
- 2 : Изберете го саканиот јазик. → **OK** → [**↻**]




Датум и време (Слушалка)

- 1 # 1 1 0 1
- 2 Внесете ги тековниот датум, месец и година. → **OK**
- 3 Внесете ги тековниот час и минута.
- 4 **OK** → [**↻**]



Режим на бирање (Слушалка) (зададено: "Тонско")

- 1 # 1 1 2 0
- 2 : Изберете го саканото поставување. → **OK** → [**↻**]

Основни операции	
Повикување/Одговарање на повици (Слушалка)	
Повикување	Бирајте го телефонскиот број. → [↶]/[☎]/[☎]
Одговарање на повици	[↶]/[☎]
За прекинување на повик	[✕] [⏏]
За прилагодување на гласноста на приемникот/звучникот	Притискајте [▲] или [▼] последователно додека зборувате.
Повикување со користење на списокот за повторно повикување	[☎]/[↶] (☎) → [↕]: Изберете го саканиот телефонски број. → [↶]
Привремено тонско бирање (за корисници со бројченик/пулсно бирање)	Притиснете [☒] пред да ги внесете пристапните броеви кои бараат тонско бирање.
Гласност на свончето на слушалката	1 [☎] [☎] [1] [6] [0] 2 [↕]: Изберете ја саканата гласност. → [OK] → [✕] [⏏]
Операција за резервна енергија (повикување/одговарање на повици при прекин на напојување)	
Повикување	1 Подигнете ја слушалката и изберете го телефонскиот број. 2 Во рок од 1 минута поставете ја слушалката на базата. • Причекајте додека автоматски се вклучи звучникот и повикот е воспоставен. 3 Оставете ја слушалката на базата и зборувајте користејќи го звучникот.
Одговарање на повици	Оставете ја слушалката на базата и притиснете [↶]/[☎].
За прекинување на повик	[✕] [⏏]
Повикување со користење на списокот за повторно повикување	1 Подигнете ја слушалката. 2 [☎]/[↶] (☎) 3 [↕]: Изберете го саканиот телефонски број. 4 Во рок од 1 минута поставете ја слушалката на базата. • Причекајте додека автоматски се вклучи звучникот и повикот е воспоставен.
Повикување со користење на телефонскиот именик од слушалката	1 Подигнете ја слушалката. 2 [☎] 3 [↕]: Изберете го саканиот запис. 4 Во рок од 1 минута поставете ја слушалката на базата. • Причекајте додека автоматски се вклучи звучникот и повикот е воспоставен.

Основни операции	
Телефонски именик (Слушалка)	
Додавање записи	<ol style="list-style-type: none"> 1  →  2 Внесете го името на личноста (макс. 16 знаци). → OK <ul style="list-style-type: none"> • Можете да го смените режимот за внесување знаци со притискање на [1/2]. • Видете ја табелата со знаци во упатството за работа за да внесете име. 3 Внесете го телефонскиот број на личноста (макс. 24 цифри). → OK 2 пати 4 [*0]
Повикување	<ol style="list-style-type: none"> 1  2 [↕]: Изберете го саканиот запис. <ul style="list-style-type: none"> • Може да се движите низ телефонскиот именик со притискање и држење на [▼] или [▲]. 3 [↶]
Систем за одговарање (База): KX-TG6621	
Исклучено/вклучено одговарање	Притиснете [☎] за да го вклучите/исклучите системот за одговарање.
Преслушување на пораките	[▶]

Често поставувани прашања	
Прашање	Причина/решение
Зошто се прикажува ✔ ?	<ul style="list-style-type: none"> • Слушалката е многу далеку од базата. Поместете ја поблиску. • Адаптерот за наизменична струја на базата не е правилно поврзан. Поврзете го повторно адаптерот на базата. • Слушалката не е регистрирана во базата. Регистрирајте ја (стр. 48). • Активирањето на еко-режимот со еден допир го намалува опсегот на базата во режим на мирување. Исклучете го еко-режимот ако е потребно.
Зошто не можам да повикувам?	<ul style="list-style-type: none"> • Можеби режимот за повикување не е поставен правилно. Сменете ја поставката (стр. 44).
Што треба да направам кога слушалката не се вклучува?	<ul style="list-style-type: none"> • Проверете дали батериите се правилно ставени. • Наполнете ги батериите докрај. • Исклучете ги контактите за полнење и наполнете повторно.

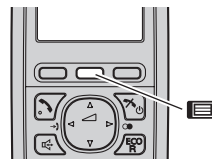
Често поставувани прашања	
Прашање	Причина/решение
Колку трае работното време на батеријата?	<ul style="list-style-type: none"> • Кога користите целосно наполнети Ni-MH батерии (доставените батерии); Во непрекината употреба: 15 часа макс. Кога не е во употреба (мирување): 170 часа макс. • Нормално е батериите да не го достигнат целосниот капацитет при првичното полнење. Максималната работа на батериите се постигнува по неколку целосни циклуси на полнење/празнење (користење). • Вистинската работа на батериите зависи од користењето и опкружувањето.
Дали може да ја оставам слушалката на базата или на полначот кога не ја користам?	<ul style="list-style-type: none"> • Дури и откако батериите целосно ќе се наполнат, слушалката може да се остави на базата или на полначот без некој негативен ефект врз батериите.
Кога треба да ги заменам батериите?	<ul style="list-style-type: none"> • Ако батериите се целосно наполнети и се прикажува , а се прикажува , по неколку повици, заменете ги батериите со нови.
Што е PIN?	<ul style="list-style-type: none"> • PIN е 4-цифрен број што мора да се внесе за да се сменат одредени поставки на базата. Зададениот PIN е "0000".
Што треба да направам за се прикажат податоци за повикувачот?	<ul style="list-style-type: none"> • Мора да се претплатите на услугата за идентификација на повикувачот. Контактирајте со давателот на услугата/ телефонската компанија за детали. • Пораката "Треба да се претплати идентифик." ќе се прикажува додека да ја примите информацијата за повикувачот откако ќе се претплатите на услугата за идентификација на повикувачот.
Што треба да направам кога се слуша врева, звукот се прекинува и го снемива?	<ul style="list-style-type: none"> • Ја користите слушалката или базата во област со големи електрични пречки. Преместете ја базата и користете ја слушалката подалеку од извори на пречки. • Поместете се поблиску до базата. • Ако користите DSL/ADSL-услуга, препорачуваме да поврзете DSL/ADSL-филтер помеѓу базата и приклучокот за телефонската линија. Контактирајте со давателот на DSL/ADSL за детали. • Исклучете го адаптерот за да ја ресетирате базата и исклучете ја слушалката. Повторно вклучете го адаптерот, вклучете ја слушалката и обидете се повторно.
Што треба да направам кога работното време изгледа пократко дури и откако батериите се целосно наполнети?	<ul style="list-style-type: none"> • Исчистете ги краевите на батериите (+, -) и контактите за полнење со сува крпа и наполнете повторно.

Регистрирање на слушалката во базата

Доставената слушалка и базата се однапред регистрирани. Регистрирајте ја слушалката повторно ако таа не е регистрирана во базата од која било причина.

Слушалка

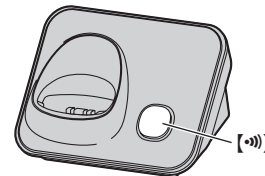
#130



База

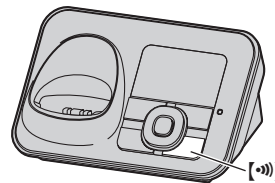
Продолжете со постапката за вашиот модел.

■ **KX-TG6611/KX-TG6612**
Притиснете и држете **[☎]** околу 5 секунди.
(Нема тон за регистрација)



■ **KX-TG6621**
Притиснете и држете **[☎]** околу 5 секунди, додека да се слушне тонот за регистрација.

• Следниот чекор мора да се заврши во рок од 90 секунди.

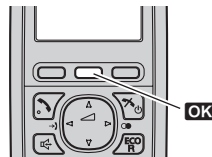


Слушалка

OK → Почекајте додека не се прикаже "PIN на база".
→ Внесете го PIN-от на базата (зададено: "0000"). →

OK

• Кога слушалката е успешно регистрирана, се прикажува **Y**.



Услуги по избор (Идентификација на повикувач и SMS)

Ако се претплатите на услуга за идентификација на повикувачот,



информациите за повикувачот ќе се прикажат кога ќе се прими повик, или при преглед на испуштени повици.

За да користите SMS, мора да се претплатите услугата за идентификација на повикувачот и/или соодветна услуга како SMS.



SMS (Short Message Service: услуга за кратки пораки)

Panasonic®

Bosanski

Model br. **KX-TG6611FX/KX-TG6612FX**
KX-TG6621FX

Brzi vodič

Povezivanje

Bazna jedinica

■ **KX-TG6611/KX-TG6612**

Koristite samo priloženi Panasonic ispravljač naizmjenične struje.
(220-240 V naizmjenično, 50/60 Hz)

Prema telefonskoj liniji

DSL/ADSL filter* "Kliknite"

Zakačke "Kliknite"

Čvrsto pritisnite priključak.

Koristite samo priloženi telefonski kabl.

Ispravno

Pogrešno

*neophodan je DSL/ADSL filter (nije priložen) ako koristite DSL/ADSL uslugu.

■ **KX-TG6621**

Koristite samo priloženi Panasonic ispravljač naizmjenične struje.
(220-240 V naizmjenično, 50/60 Hz)

Prema telefonskoj liniji

DSL/ADSL filter* "Kliknite"

Zakačke "Kliknite"

Čvrsto pritisnite priključak.

Koristite samo priloženi telefonski kabl.

Ispravno

Pogrešno

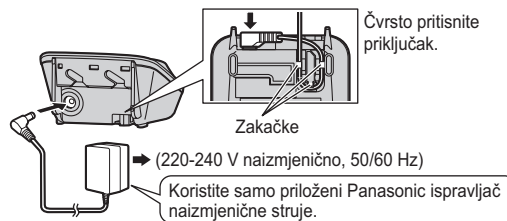
*neophodan je DSL/ADSL filter (nije priložen) ako koristite DSL/ADSL uslugu.

Važno:

- Ako umjesto priloženog telefonskog kabla koristite drugi kabl, uređaj možda neće ispravno raditi.

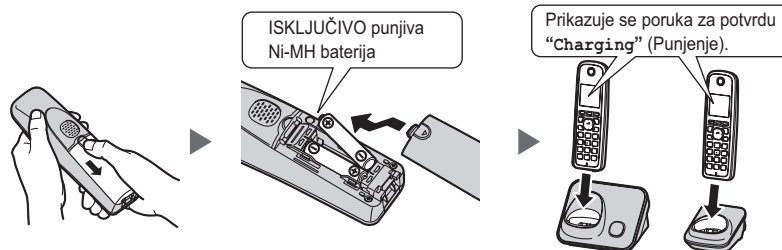
Povezivanje

Punjač



Umetanje baterija/Punjenje baterija

Punite približno 7 sati.



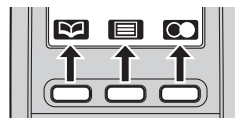
Napomena:

- ISKLJUČIVO KORISTITE NI-MH baterije veličine AAA (R03).
- NE koristite Alkalne/Manganske/Ni-Cd baterije.
- Kada se u telefon umetnu baterije po prvi put, slušalica će Vas možda upozoriti da je potrebno da postavite jezik ekrana i regionalne postavke.
 - 1 [↕]: Odaberite željeni jezik. → **OK** 2 puta
 - 2 [↕]: Odaberite željenu državu. → **OK**
 - “Other” (Drugo) = zemlje osim Češke i Slovačke
 - “Česká rep.” = Češka
 - “Slovensko” = Slovačka
 - 3 [↕]: “Yes” (Da) → **OK** → [🔌]

Savjeti za upotrebu

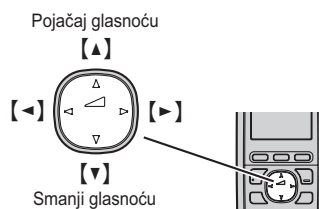
Softverske tipke

Slušalica sadrži 3 softverske tipke. Pritiskom na softversku tipku odabirete funkciju koja je na ekranu prikazana direktno iznad tipke.



Tipka za navigaciju

- [▲], [▼], [◀] ili [▶]: Za pomjeranje kroz različite liste i stavke.
- ▲ (Glasnoća: [▲] ili [▼]): Za podešavanje glasnoće slušalice ili zvučnika tokom razgovora.
- [◀] (→): Popis poziva): Prikaz popisa poziva.
- [▶] (●): Ponovno biranje): Prikaz liste za ponovno biranje.



Jezik ekrana (Slušalica) (standardna postavka: "English" (engleski))

Na raspolaganju je 16 jezika ekrana.

Možete odabrati "Deutsch", "English", "Magyar", "Polski", "Slovenčina", "Čeština", "Hrvatski", "Slovenščina", "Eesti", "Lietuviškai", "Latviešu", "Română", "Български", "Srpski", "Македонски", ili "Shqip".

- 1 #1101
- 2 [↕]: Odaberite željeni jezik. → **OK** → [↻]

Datum i vrijeme (Slušalica)

- 1 #1101
- 2 Unesite trenutni datum, mjesec i godinu. → **OK**
- 3 Unesite trenutne sate i minute.
- 4 **OK** → [↻]

Način biranja (Slušalica) (standardna postavka: "Tone" (tonsko))



- 1 #1120
- 2 [↕]: Za odabir željenog podešavanja. → **OK** → [↻]

Osnovne operacije	
Upućivanje/odgovaranje na pozive (Slušalica)	
Upućivanje poziva	Birajte broj telefona. → /
Odgovaranje na pozive	/
Prekidanje poziva	
Podšavanje glasnoće slušalice/ zvučnika	Nekoliko puta pritisnite ili tokom razgovora.
Upućivanje poziva pomoću liste za ponovno biranje	/ () → : Odaberite željeni telefonski broj. →
Privremeno tonsko biranje (za korisnike rotacijske/pulsne usluge)	Pritisnite prije unošenja pristupnih brojeva za koje je potrebno tonsko biranje.
Glasnoća zvona slušalice	1 2 : Za odabir željene glasnoće. → →
Rad u slučaju nestanka struje (upućivanje/primanje telefonskih poziva tokom prekida električnog napajanja)	
Upućivanje poziva	1 Dignite slušalicu i birajte telefonski broj. 2 U roku od 1 minute slušalicu stavite na baznu jedinicu. • Sačekajte automatsko uključenje zvučnika kada će poziv biti upućen. 3 Zadržite slušalicu na baznoj jedinici i razgovarajte koristeći se zvučnikom.
Odgovaranje na pozive	Držite slušalicu na baznoj jedinici i pritisnite / .
Prekidanje poziva	
Upućivanje poziva pomoću liste za ponovno biranje	1 Podignite slušalicu. 2 / () 3 : Odaberite željeni telefonski broj. 4 U roku od 1 minute slušalicu stavite na baznu jedinicu. • Sačekajte automatsko uključenje zvučnika kada će poziv biti upućen.
Upućivanje poziva koristeći se telefonskim imenikom u slušalici	1 Podignite slušalicu. 2 3 : Za odabir željenog unosa. 4 U roku od 1 minute slušalicu stavite na baznu jedinicu. • Sačekajte automatsko uključenje zvučnika kada će poziv biti upućen.

Osnovne operacije	
Imenik (Slušalica)	
Dodavanje stavki	<ol style="list-style-type: none"> 1 → 2 Unesite ime osobe (maksimalno 16 znakova.) → OK <ul style="list-style-type: none"> • Način unosa znakova možete promijeniti ako pritisnete 11A/2. • Za unos imena, pogledajte tabelu sa znakovima u uputstvu za upotrebu. 3 Unesite broj telefona osobe (maksimalno 24 brojke.) → OK 2 puta 4 []
Upućivanje poziva	<ol style="list-style-type: none"> 1 2 []: Za odabir željenog unosa. <ul style="list-style-type: none"> • Kroz stavke imenika možete se pomjerati tako da pritisnete i držite [] ili []. 3 []
Telefonska sekretarica (Bazna jedinica): KX-TG6621	
Tel.sekretarica uklj./isklj.	Pritisnite [] kako biste uključili ili isključili telefonsku sekretaricu.
Preslušavanje poruka	[]

Često postavljana pitanja	
Pitanje	Uzrok/rješenje
Zašto je prikazan znak ?	<ul style="list-style-type: none"> • Slušalica je predaleko od bazne jedinice. Približite je. • Ispravljač naizmjenične struje bazne jedinice nije ispravno priključen. Ponovno priključite ispravljač naizmjenične struje na baznu jedinicu. • Slušalica nije registrirana u baznoj jedinici. Registrirajte je (str. 56). • Aktiviranjem ekološkog načina rada jednom tipkom, smanjuje se domet bazne jedinice u stanju mirovanja. Po potrebi isključite ekološki način rada.
Zašto ne mogu upućivati pozive?	<ul style="list-style-type: none"> • Način biranja možda nije ispravno podešen. Promijenite postavku (str. 52).
Šta da radim kada nije moguće uključiti slušalicu?	<ul style="list-style-type: none"> • Provjerite jesu li baterije ispravno umetnute. • U potpunosti napunite baterije. • Očistite kontakte za punjenje i ponovno izvršite punjenje.


Često postavljana pitanja

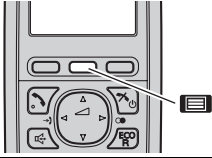
Pitanje	Uzrok/rješenje
Koliki je vijek trajanja baterija?	<ul style="list-style-type: none"> • Kada koristite u potpunosti napunjene Ni-MH baterije (priložene baterije); U kontinuiranoj upotrebi: maksimalno 15 sati. Van upotrebe (stanje mirovanja): maksimalno 170 sati • Normalna je pojava da se baterije ne napune do svog punog kapaciteta prilikom prvog punjenja. Maksimalni učinak baterija se postiže nakon nekoliko kompletnih ciklusa punjenja i pražnjenja (upotrebe). • Stvarni učinak baterije ovisi o načinu korištenja i uslovima okoline.
Mogu li slušalicu držati na baznoj jedinici ili punjaču kada je ne koristim?	<ul style="list-style-type: none"> • Čak i nakon što se baterije napune u potpunosti, slušalicu možete ostaviti na baznoj jedinici ili na punjaču bez bilo kakvih štetnih učinaka na baterije.
Kada trebam zamijeniti baterije?	<ul style="list-style-type: none"> • Ako je punjenje baterija izvršeno u potpunosti, sve dok nije prikazana oznaka  ali se i pored toga nakon par poziva pojavljuje oznaka , izvršite zamjenu baterija.
Šta je PIN?	<ul style="list-style-type: none"> • PIN je 4-cifreni broj koji je potrebno unijeti kako bi bilo moguće mijenjati određene postavke bazne jedinice. Zadani PIN broj je "0000".
Šta trebam učiniti da se prikažu informacije o pozivaocu?	<ul style="list-style-type: none"> • Morate se pretplatiti na uslugu identifikacije pozivaoca. Obratite se svom davaocu usluga/telekom operateru za detalje. • Poruka "You must first subscribe to Caller ID." (Prvo se morate pretplatiti na uslugu identifikacije pozivaoca.) se prikazuje sve dok ne primite informacije o pozivaocima nakon pretplaćivanja na uslugu identifikacije pozivaoca.
Šta da radim ako se javlja šum ili dolazi do prekida zvuka?	<ul style="list-style-type: none"> • Slušalicu ili baznu jedinicu koristite u području sa veoma jakim električnim smetnjama. Premjestite baznu jedinicu i koristite slušalicu dalje od izvora smetnji. • Približite se baznoj jedinici. • Ako koristite DSL/ADSL uslugu, preporučujemo priključivanje DSL/ADSL filtera između bazne jedinice i priključka telefonske linije. Obratite se davaocu DSL/ADSL usluge za detalje. • Iskopčajte ispravljач naizmjenične struje iz bazne jedinice da biste je resetovali i isključite slušalicu. Ponovo ukopčajte upravljač, uključite slušalicu i pokušajte ponovo.
Šta da radim ako se vrijeme rada skraćuje čak i kada u potpunosti napunim baterije?	<ul style="list-style-type: none"> • Očistite krajeve baterija (+, -) i kontakte za punjenje suhom krpom i ponovite punjenje.

Registriranje slušalice u baznoj jedinici

Priložena slušalica i bazna jedinica dolaze registrirani. Ako iz nekog razloga slušalica nije registrirana u baznoj jedinici, ponovno je registrirajte.

Slušalica



 # 1 3 0



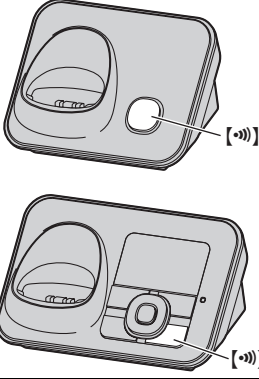
↓

Bazna jedinica

Nastavite sa postupkom za vaš model.

- **KX-TG6611/KX-TG6612**
Pritisnite i držite  približno 5 sekundi. (Nema tona za registraciju)
- **KX-TG6621**
Pritisnite i držite  približno 5 sekundi dok se ne oglasi ton za registraciju.


- Naredni korak morate izvršiti u roku od 90 sekundi.

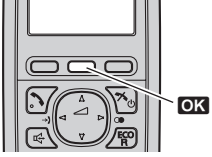


↓

Slušalica

OK → Pričekajte dok se ne prikaže “**Base PIN**” (PIN bazne jedinice). → Unesite PIN broj bazne jedinice (standardni: “0000”). → **OK**

- Kada je slušalica uspješno registrirana, prikazuje se oznaka .



Opcionalne usluge (identifikacija pozivaoca i SMS poruke)

Ako se pretplatite na uslugu identifikacije pozivaoca,



informacije o pozivaocu se prikazuju prilikom prijema poziva i prilikom pregledavanja propuštenih poziva.

Da biste mogli koristiti SMS poruke, morate se pretplatiti na uslugu identifikacije pozivaoca i/ili na drugu odgovarajuću uslugu, na primjer, uslugu razmjenjivanja SMS poruka.



SMS (Short Message Service: usluga razmjenjivanja tekstualnih poruka)

Izjava o skladnosti od strane/Izjava o skladnosti/Формуляр на декларация за съответствие

Panasonic

Panasonic System Networks Co., Ltd.
1-62, 4-chome, Minoshima, Hakata-ku, Fukuoka 812-8531 Japan

Declaration of Conformity 017638

Document No. PCTP-100095-01

(Issuer's name & address)

Panasonic System Networks Co., Ltd.
Hakata-ku, Fukuoka, Japan

(Object of the declaration)

< A >

(Product) : Digital Enhanced Cordless Telephone

(Trade Name) : Panasonic

(Model Nr.) Base unit -KX-TG6611E,KX-TG6612E,KX-TG6613E,KX-TG6621E,
KX-TG6622E,KX-TG6623E,KX-TG6624E,KX-TG6611G,KX-TG6612G,KX-TG6621G,
KX-TG6622G,KX-TG6623G,KX-TG6624G,KX-TG6611SP,KX-TG6612SP,KX-TG6621SP,
KX-TG6611JT,KX-TG6612JT,KX-TG6621JT,KX-TG6611NE,KX-TG6612NE,KX-TG6613NE,
KX-TG6622NE,KX-TG6611FX,KX-TG6612FX,KX-TG6621FX,KX-TG6611FR,KX-TG6612FR,
KX-TG6621FR,KX-TG6622FR,KX-TG6623FR,KX-TG6611TR,KX-TG6612TR,KX-TG6621TR,
KX-TG6611PD,KX-TG6612PD,KX-TG6621PD,KX-TG6611NL,KX-TG6612NL,KX-TG6613NL,
KX-TG6621NL,KX-TG6622NL,KX-TG6623NL,KX-TG6632NL,KX-TG6611AR,KX-TG6622AR,
KX-TG6611GR,KX-TG6612GR,KX-TG6621GR,KX-TG6611BL,KX-TG6612BL,KX-TG6613BL,
KX-TG6621BL,KX-TG6611SL,KX-TG6612SL,KX-TG6621SL,
Handset - KX-TGA661E, KX-TGA660E,KX-TGA661EX, KX-TGA660EX,KX-TGA661FX,
AC Adaptor - PNLV228E, PNLV226CE
Charger Unit - PNL C1018, PNL C1019

(Country of Origin): China

The object of the declaration described above is in conformity with the requirements of the following EU legislations and harmonized standards:

(Council Directive) : 1999/5/EC < B >

(Council recommendation) : 1999/519/EC

(Harmonized Standards) : EN 60950-1:2006+A11:2009, EN 301 406 V2.1.1 < C >

EN 301 489-1 V1.8.1, EN 301 489-6 V1.3.1

EN 50385:2002, EN 50360:2001

(Council directive) : 2009/128/EC

(Implementing Measure for ErP Directive): Commission Regulation (EC) No 278/2009

The last two digits of the year in which the CE marking was affixed the first time: 10

Signed for and on behalf of :

Printed Name : H. Matsuo
Title : Senior Technical Regulation Manager
Date of issue : 7 December, 2010

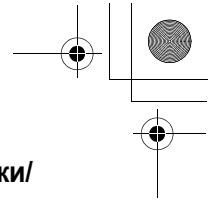
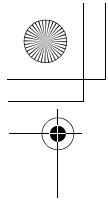
Authorized Representative in EU:
Panasonic Testing Centre
Panasonic Marketing Europe GmbH
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany

(Signature) : [Signature]
(Printed name) : Harfs-Joachim Habeck
(Date) : 15. Dez. 2010

Predmet gore opisane izjave <A> je sukladan sa sljedećim zahtjevima zakonodavstva EU-a i primijenjenim normama <C>.

Predmeti, opisani v deklaraciji zgoraj <A> ustrezajo zahtevam zakonodaje EU in so v skladu s pristojnimi standardi <C>.

Целта на горепосочената декларация <A> съответства на изискванията на следните законодателни актове на ЕС и хармонизираните стандарти <C>.



**Напомене/ Опомене/ Note/ Забелешки/ Напомен/ Забелешки/
Bilješke**

